



VOCABULARY  
★ *magic* ★



# Toolkit

*for* English Language  
Learners

MIDDLE SCHOOL SCIENCE CARD SORTS  
*SPANISH VERSION*



BILLINGSLEY  
★ *education* ★



# **Toolkit**

*for* English Language  
Learners

MIDDLE SCHOOL SCIENCE CARD SORTS  
*SPANISH VERSION*

**BILLINGSLEY**  
★ *education* ★

Copyright © 2013  
Billingsley Education  
San Antonio, TX

<http://jmbillingsley.com>

All Rights Reserved

No portion of this book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording, scanning, or otherwise, except when indicated within the book, without prior permission of the publisher.

# *Table of Contents*

Instructions . . . . . 2

MATERIA Y ENERGÍA  
tarjetas de clasificación . . . . . 4

FUERZA, MOVIMIENTO Y ENERGÍA  
tarjetas de clasificación . . . . . 12

ORGANISMOS Y MEDIOS AMBIENTES  
tarjetas de clasificación . . . . . 16

LA TIERRA Y EL ESPACIO  
tarjetas de clasificación . . . . . 29



# INSTRUCTIONS

As classrooms across the United States become more linguistically diverse, it is vital that beginning ELL students have the support and tools they need to learn and to master English as a second language. This Toolkit for English Language Learners is designed to meet the needs of Spanish-speaking students who are struggling with or just beginning to learn English. The Toolkit provides native language support and resources for beginning English speakers to help them understand content while they learn the nuances of a new language. In a language-rich interactive classroom environment, the proficiency levels of beginning English language speakers will rise incrementally, and the need for translated content will decrease over time.

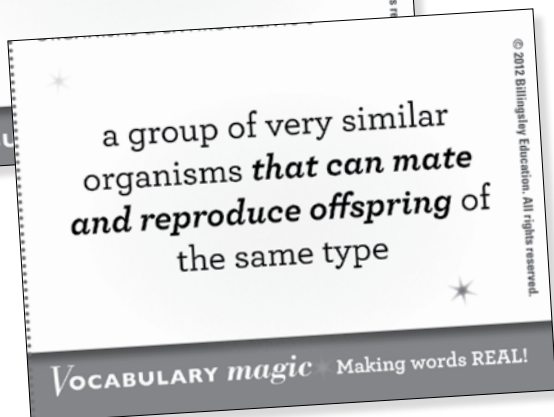
## How to use the Toolkit for English Language Learners with Vocabulary Magic® Science Card Sorts:

The Toolkit for English Language Learners, like the Card Sorts, is divided into four strands, as well as by Card Sort number. They are:

- Earth & Space
- Matter & Energy
- Organisms & Environments
- Force, Motion & Energy

There are thirty-seven integrated Science Card Sorts in the Toolkit. Overall, the Card Sorts include 333 science terms and definitions, and a Spanish translation is provided for each and every term. For example, if ELL students are working with *Matter & Energy, Card Sort # 1*, they can access Spanish translations for the nine terms and nine definitions on page 4 of the Toolkit. As they reference the translated materials in the Toolkit, their knowledge of new academic vocabulary terms will expand.

Remember, it is critical that students have some access to grade-level appropriate content in their native language while they practice, improve, and master a second language.



# MATERIA Y ENERGÍA

TARJETA DE CLASIFICACIÓN 1

chemical change/cambio químico	compound/compuesto	chemical property/propiedad química
chemical formula/fórmula química	element/elemento	physical change/cambio físico
property/propiedad	physical property/propiedad física	chemical symbol/símbolo químico

ENGLISH	SPANISH
a combination of letters and numbers used to represent a substance; <i>identifies the type and number of atoms in a molecule</i>	combinación de letras y números que se usa para representar una sustancia; <i>indica el tipo y número de átomos en una molécula</i>
a change in matter that results in the <i>formation of a new substance</i> with new properties, such as rust	cambio en la materia que da lugar a <i>la formación de una nueva sustancia</i> con propiedades nuevas, como la corrosión
a change in matter that <i>does not result in a new substance or change of identity</i> , such as ice cream melting	cambio en la materia que no da lugar a <i>una nueva sustancia o cambio de identidad</i> , como un helado que se derrite
a <i>unique characteristic</i> or <i>trait</i> ; for example, most animals have striped fur, but tigers have striped skin	<i>característica</i> o <i>rasgo único</i> ; por ejemplo, la mayoría de animales tienen franjas en el pelaje, pero los tigres tienen franjas en la piel
a property of matter that <i>can be observed or measured without its identity being changed</i> , such as mass, volume, density, or color	propiedad de la materia que <i>puede ser observada o medida sin que su identidad cambie</i> , como la masa, el volumen, la densidad o el color
a property of matter that describes a substance based on its <i>ability to change into a new substance with different properties; reactivity</i>	propiedad de la materia que describe una sustancia con base en <i>su capacidad para transformarse en una sustancia nueva con propiedades diferentes; reactividad</i>
a <i>pure substance</i> , such as carbon, that <i>cannot be broken down into a simpler substance</i>	<i>sustancia pura</i> como el carbono, <i>que no puede descomponerse en una sustancia más simple</i>
a substance made of <i>two or more elements</i> that are chemically combined, such as sodium chloride (salt)	sustancia formada por <i>dos o más elementos</i> que están químicamente combinados, como el cloruro de sodio (sal)
<i>one or two letters that represent an element</i> ; the first letter is always capitalized; the second letter is not	<i>una o dos letras que representan un elemento</i> ; la primera letra siempre es mayúscula; la segunda letra no es mayúscula

TARJETA DE CLASIFICACIÓN 2

MATERIA Y ENERGÍA

metals/metales	nonmetals/no metales	metalloids/metaloideos
boiling point/punto de ebullición	malleable/maleable	ductile/dúctil
luster/lustre	mass/masa	magnetism/magnetismo

ENGLISH	SPANISH
elements, such as carbon and oxygen, <i>on the right-side of the periodic table</i> ; they are <i>dull, brittle, and poor conductors</i>	elementos en <i>el lado derecho de la tabla periódica</i> , como el carbono y el oxígeno; son <i>opacos, frágiles y malos conductores</i>
elements that have <i>properties of both metals &amp; nonmetals</i> ; they are <i>listed on a zigzag line on the table of chemical elements</i>	elementos que tienen <i>propiedades tanto de metales como de no metales</i> ; se encuentran <i>ubicados en una línea en zigzag en la tabla de los elementos químicos</i>
the physical property of something that <i>shines with reflected light</i> ; <i>shininess</i>	propiedad física de algo que <i>brilla al reflejar la luz</i> ; <i>brillo</i>
<i>the force of attraction or repulsion</i> between various objects, especially those made of iron and certain other metals	<i>fuerza de atracción o repulsión</i> entre varios objetos, especialmente los que son de hierro y ciertos metales
elements that can be <i>shiny; pounded into shapes</i> ; stretched into wires; <i>used to conduct heat and electricity</i>	elementos que pueden ser <i>brillosos; cambian de forma al aplicárseles fuerza</i> ; <i>se estiran para hacer alambres; se usan para conducir calor y electricidad</i>
a measurement of the <i>amount of matter in an object</i> ; units (grams, kilograms)	medida de la <i>cantidad de materia en un objeto</i> ; unidades (gramos, kilogramos)
capable of being <i>pounded into shapes or thin sheets, like aluminum</i> ; a physical property of metals	que puede ser <i>transformado o convertido en una lámina delgada al aplicársele fuerza, como el aluminio</i> ; una propiedad física de los metales
capable of being pulled out or <i>stretched into a thin wire</i> ; a physical property of metals	que puede ser <i>estirado para convertirlo en un alambre delgado</i> ; una propiedad física de los metales
the temperature at which a substance <i>changes from a liquid to a gas</i> ; a physical property of matter	temperatura a la cual una sustancia <i>cambia de líquida a gaseosa</i> ; una propiedad física de la materia